



AVVISO DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI ADDESTRAMENTO LINGUISTICO, A.A. 2017/2018

LA DIRETTRICE DEL CENTRO COMPETENZA LINGUE

RICHIAMATO:

- la determinazione della Direttrice del CCL Rep. n. 64/2018 Prot. N. 599909/VII/16 del 12/04/2018 che ha approvato l'indizione della procedura di valutazione comparativa per il conferimento degli incarichi oggetto della procedura;
- il vigente Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno all'Università degli Studi di Bergamo, emanato con Decreto Rettorale 7739/I/003 del 14/4/2010;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la stipula di contratti per attività di insegnamento a titolo oneroso o gratuito e di attività integrative ai sensi dell'Art. 23 della Legge 240/2010, emanato con Decreto Rettorale prot. n. 11460/I/003 del 06/06/2011;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la disciplina delle attività di ricerca, di consulenza e di formazione realizzate a seguito di finanziamenti esterni emanato con D.R. Rep. n. 554/2013 Prot. n. 29099/I/3 del 31.10.2013 e modificato con D.R. Rep. 393/2016 prot. n. 82181/I/2016 del 19.7.2016;

CONSIDERATO CHE le attività di addestramento oggetto della procedura sono finalizzate all'insegnamento delle lingue e quindi connesse alla docenza e in quanto tali non rientrano tra le tipologie di atti e contratti soggetti al controllo preventivo della Corte dei Conti ai sensi dell'art. 3, comma 1 della legge n. 20/94;

COMUNICA

Art. 1

PRESTAZIONI OGGETTO DELL'INCARICO

E' indetta la procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento di n. 9 incarichi di addestramento linguistico per il Corso Estivo Intensivo di italiano per stranieri.

Le prestazioni richieste consistono nella didattica della lingua e cultura italiana a stranieri (livello da A1 a C1 del QCER) nell'ambito dell'attività commerciale del Centro Competenza Lingue – Centro di italiano per stranieri.

Le attività in oggetto si possono classificare in base alla seguente tipologia, come previsto dalla Giunta del CCL – verbale n. 4/2013 del 17 dicembre 2013:

- Lezioni d'aula del mattino: attività di comprensione orale e scritta, produzione orale e scritta e sviluppo della competenza lessicale e grammaticale inclusive della programmazione didattica, dell'elaborazione di eventuale materiale e della preparazione e correzione del test finale.
- Laboratori e attività ricreative: attività pomeridiane ludiche e ricreative di supporto alla didattica, somministrazione del test finale.
- Lezioni di cultura: per i livelli intermedio/avanzati dedicate ad aspetti della cultura italiana contemporanea.

Agli incaricati verranno assegnate fino ad un massimo di 60 ore complessive per le tre tipologie di attività sopra elencate: ciascun contratto prevederà l'effettivo monte ore assegnato a ciascun collaboratore e determinato sulla base dei livelli (gruppi-classe) realmente attivati, una volta concluse le iscrizioni, e della progettazione didattica.

L'incaricato dovrà svolgere le attività di addestramento linguistico in piena autonomia secondo le indicazioni della Direttrice del Centro Competenza Lingue, Prof. ssa Cécile Desoutter.

Art. 2

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I profili di accesso richiesti per gli incarichi oggetto della procedura sono i seguenti, dove per 'P' si intende: personale addetto alle attività di addestramento:



- P1 Parlante nativo della lingua di addestramento; fornito di titolo di studio superiore inerente l'insegnamento delle lingue (laurea magistrale o vecchio ordinamento); con esperienze didattiche pertinenti (insegnamento pluriennale della lingua straniera o dell'italiano per stranieri in istituzioni universitarie);
- P4 Parlante nativo della lingua di addestramento fornito di titolo di studio superiore inerente l'insegnamento delle lingue (laurea magistrale o vecchio ordinamento) o con elevata professionalità nell'insegnamento delle lingue riscontrabile in esperienza pluriennale della didattica della lingua madre o dell'italiano per stranieri in istituzioni universitarie.

I titoli di studio valgono come attestazioni del livello di competenza della lingua inerente la posizione per cui si presenta la candidatura.

Ai sensi dell'art. 18 della Legge n. 240 del 30 Dicembre 2010 i candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente alla struttura del Centro Competenza Lingue ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo sono esclusi dalle selezioni (la struttura del CCL è consultabile al link www.unibg.it/ccl) nella sezione rubrica, la composizione del Consiglio di Amministrazione è consultabile al link <http://www.unibg.it/ateneo/organismi-consiglio-di-amministrazione>

Restano ferme le disposizioni di legge che stabiliscono dei limiti al conferimento degli incarichi di collaborazione al personale cessato delle pubbliche amministrazioni.

Art. 3

DURATA DELLA PRESTAZIONE E COMPENSO

L'incaricato darà corso alla propria prestazione per l'a.a. 2017/2018 nel periodo compreso tra il 04/06/2018 – 31/07/2018 secondo le indicazioni della Direttrice del Centro Competenza Lingue, Prof.ssa Cécile Desoutter, presso le diverse sedi universitarie. Le attività svolte saranno annotate nel registro delle attività che dovrà essere consegnato al termine della prestazione alla Direttrice del Centro firmato dalla Responsabile Scientifica del CIS Prof.ssa Roberta Grassi.

Per quanto concerne il compenso si riporta quanto approvato dalla Giunta del CCL – verbale n. 4/2013 del 17 dicembre 2013 che ha previsto i compensi orari per le attività del corso estivo di luglio che prevedono anche attività pomeridiane ricreative e di laboratorio, nonché lezioni di cultura:

Lezione d'aula del mattino: 40,00 €

Laboratori e attività ricreative: 20,00 €

Lezioni di cultura: 50,00 €

Tutti gli importi si intendono al lordo dell'incaricato e al netto degli oneri e dell'Irap a carico dell'Università.

Nota per i liberi professionisti:

1 - gli importi si intendono al lordo dell'incaricato (eventuale IVA e casse previdenziali escluse);

2 - il periodo di fatturazione decorrerà dal 3 settembre 2018: eventuali fatture emesse antecedentemente a tale periodo non saranno accettate. La partecipazione alla presente procedura implica l'accettazione di tale condizione.

ART. 4

CRITERI DI VALUTAZIONE DEI CANDIDATI

La selezione è per titoli.

Nella valutazione si terrà conto della qualità e della congruità dei titoli e delle esperienze professionali in rapporto alle esigenze didattiche.

Saranno valutati esclusivamente i titoli pertinenti la lingua della posizione.

La commissione giudicatrice ha a disposizione 21 punti, così distribuiti:

- attività di formazione ad insegnanti della lingua per cui si concorre: fino a un massimo di 3 punti;
- esperienza o competenza nell'uso della piattaforma e-learning dell'Ateneo: fino a un massimo di 2 punti;
- esperienza di esercitatore / CEL (assimilabile all'attività ADD1) presso istituzioni universitarie fino a un massimo di 6 punti. Il punteggio verrà attribuito solo se presenti le indicazioni seguenti per ciascun contratto: n. di ore, periodo di svolgimento, oggetto dell'incarico;



□ altri elementi dichiarati nel curriculum che evidenzino il livello di qualificazione professionale del candidato, le attitudini e le esperienze utili ai fini dell'incarico: (ad es. essere autore o coautore di materiale didattico inerente l'insegnamento della lingua per cui si concorre, o di pubblicazioni in glottodidattica, purché sia fornito un principio di prova della titolarità; possesso di certificazione di competenza o di master in didattica della lingua per cui si concorre rilasciata da Università, ecc.) fino ad un massimo di 10 punti;

A parità di punteggio, il possesso del titolo di dottore di ricerca nel settore scientifico-disciplinare LLIN02 (Didattica delle Lingue) o affini, dell'abilitazione all'insegnamento della lingua italiana/di disciplina linguistica, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei contratti.

Il candidato ha l'onere di esprimere in modo completo la natura e la durata delle esperienze professionali, e di fornire indicazioni circa la possibilità di effettuare controlli da parte dell'Università degli Studi di Bergamo.

Nel caso in cui non vengano chiaramente indicati gli elementi necessari all'attribuzione del punteggio (es. indicazione dell'essere autore unico ovvero coautore, estremi per il riconoscimento/reperimento delle pubblicazioni citate tra i titoli, n. di ore dei contratti svolti presso l'Università degli Studi di Bergamo o presso altre Istituzioni Universitarie, etc.) il titolo/ i titoli in questione saranno giudicati non classificabili con attribuzione di punti zero.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nell'avviso di valutazione comparativa per la presentazione della domanda di ammissione. Non saranno oggetto di valutazione i titoli conseguiti in data successiva al termine previsto per la presentazione delle domande.

La commissione giudicatrice valuterà – ai soli fini dell'ammissione alla selezione – l'equivalenza funzionale del titolo estero. La Direzione del Centro Competenza Lingue potrà verificare il valore dei titoli di studio stranieri presentati dai candidati che risultassero vincitori.

Si segnala che sulla dichiarazione resa dai candidati l'Amministrazione si riserva di effettuare i relativi controlli ex art. 71 D.P.R. 445/2000.

Art. 5

PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE E TERMINE DI PRESENTAZIONE

Per ragioni di organizzazione didattica, la candidatura potrà riguardare una sola posizione.

La domanda di ammissione alla selezione, in carta semplice e debitamente sottoscritta, dovrà essere redatta secondo il modello riportato nell'allegato A reperibile in formato pdf editabile al link www.unibg.it/ccl nella sezione avvisi e documenti.

Il candidato dovrà presentare:

- la domanda di ammissione, debitamente sottoscritta;
- il curriculum vitae in formato europeo datato e firmato;
- la dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà (art. 46 e art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445) alla quale dovrà essere allegata copia fotostatica del documento d'identità a pena d'esclusione ai sensi dell'art. 38 del medesimo D.P.R.;
- (per i candidati dipendenti di amministrazione pubblica) il nulla osta dell'ente di appartenenza o, in alternativa, copia della richiesta di nulla osta protocollata dall'amministrazione di appartenenza.

La domanda di ammissione, la dichiarazione sostitutiva, il curriculum e l'eventuale nullaosta dovranno essere presentati **esclusivamente** all'Ufficio Affari Generali Legali e Istituzionali (Protocollo Generale), Via dei Caniana, 2 - 24127 Bergamo, aperto al pubblico dal lunedì al giovedì: 9.30-12.00 / 14.00 – 15.45, venerdì: 9.30-12.00 entro il termine perentorio del 27 aprile 2018 alle ore 12:00 utilizzando una delle seguenti modalità:

- a mano;
- fax al n. 035 2052 862;
- **a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC)**, inviando da un indirizzo di PEC personale una e-mail all'indirizzo protocollo@unibg.legalmail.it contenente la scansione della domanda di partecipazione compilata e sottoscritta dal titolare della PEC e ogni altro documento richiesto in formato .PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità, con la quale l'obbligo di sottoscrizione si intende assolto.
Nel caso di invio per PEC farà fede l'orario e la data di ricevimento della casella di posta elettronica di arrivo.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

Centro competenza lingue

Il candidato potrà far pervenire la propria candidatura anche tramite il servizio postale; in tal caso non farà fede la data di spedizione ma la data di arrivo, pena l'esclusione dalla selezione. Il candidato assume ogni responsabilità per eventuali disguidi postali che comportino il mancato o ritardato recapito della candidatura.

Non saranno accettate le domande presentate oltre il termine indicato e per le quali non siano state rispettate le modalità di consegna indicate nel presente articolo.

ART. 6

COMMISSIONE E APPROVAZIONE ATTI

La commissione giudicatrice sarà designata con determinazione della Direttrice del Centro Competenza Lingue successivamente alla scadenza della procedura di selezione. Gli esiti della selezione saranno pubblicati sul sito web dell'Università, sezione del CCL www.unibg.it/ccl.

ART. 7

CONCLUSIONE DELLA PROCEDURA

La conclusione della procedura verrà resa nota entro il 15 maggio 2018 mediante pubblicazione sul sito web dell'Università, sezione del Centro Competenza Lingue www.unibg.it/ccl.

ART. 8

STIPULA DEL CONTRATTO

La commissione stilerà una graduatoria valida nel periodo 04/06/2018 – 31/07/2018 per il corso intensivo estivo di luglio 2018 demandando alla Direttrice la chiamata dei candidati in ordine di graduatoria.

I candidati idonei saranno invitati, in ordine di graduatoria, tramite comunicazione scritta all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di ammissione, ad un incontro mirato alla predisposizione e alla sottoscrizione di un piano di lavoro che preveda il n. di ore (che potrà essere inferiore al massimo previsto di n. 60 ore). Successivamente si provvederà alla stipula del contratto di diritto privato in conformità alle norme vigenti sulla base del piano di lavoro sottoscritto. Ai candidati verrà proposto un contratto secondo quanto previsto dall'art. 2222 del Codice Civile; la prestazione dovrà essere svolta personalmente dal soggetto incaricato.

In caso di mancata accettazione del piano di lavoro proposto, rinuncia o decadenza dell'avente diritto per cause non imputabili all'Università, si provvederà all'assegnazione del contratto al candidato successivo nell'ordine di graduatoria o, in mancanza di ulteriori candidati, alla redistribuzione del monte ore non assegnato.

Il contratto sarà conferito previa presentazione della dichiarazione inerente la posizione fiscale e previdenziale del candidato.

I candidati iscritti a corsi di dottorato di ricerca, qualora ritenuti idonei, dovranno produrre il nulla osta necessario allo svolgimento dell'incarico secondo quanto previsto dal regolamento del proprio corso di dottorato prima della firma del contratto.

Agli assegnatari dei contratti si estendono, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al DPR 16 aprile 2013, n. 62.

Nel caso di non completamento delle prestazioni pattuite da parte dell'incaricato o nel caso di mancata assegnazione di parte del monte ore da parte dell'Università per ragioni organizzative, il contratto prevedrà la corresponsione del compenso relativo alle ore effettivamente svolte.

ART. 9

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E INFORMAZIONI

Il responsabile del procedimento della presente valutazione comparativa è la Dott.ssa Elena Gotti. Per informazioni inerenti la procedura è possibile contattare il Responsabile del Procedimento all'indirizzo e-mail elena.gotti@unibg.it.

ART. 10

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13, comma 1 del D. Lgs. n. 196/03 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la segreteria del Centro e trattati per le finalità di gestione della selezione e dell'eventuale procedimento di assegnazione della collaborazione.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

Centro competenza lingue

Le medesime informazioni potranno essere comunicate alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica dei candidati risultati vincitori.

ART. 11 PUBBLICITA'

Il presente avviso di valutazione comparativa verrà reso pubblico mediante la pubblicazione nella sezione bandi e concorsi del sito web istituzionale <http://www.unibg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni/bandi-e-selezioni-centri>

ART. 12 Normativa di rinvio

RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE

Si informa che presso l'Università di Bergamo è stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione 2016 – 2018 ai sensi della Legge n. 190 del 6/11/12 ed è stato conferito l'incarico di Responsabile della prevenzione della corruzione al Direttore Generale dell'Ateneo.

All'indirizzo di posta elettronica prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

LA DIRETTRICE DEL
CENTRO COMPETENZA LINGUE
(Prof.ssa Cécile Desoutter)

F.to Cécile Desoutter

Scadenza: 27 aprile 2018 - ore 12:00